

166760

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert - Bosch - Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. Date
550003971201 12.04.2018

19) Shipping type
extra run

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No.
1000911829 0091024089

Kbq Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
17) Dispatch place
cHub

20) Incoterms 2010 21) Packing type
Delivered at pl 1 PAL

Destination

3) Delivery note no
4695722

2) Receiver note

6) Freight 7) Delivery
Free Unfrank Waggon Carrier

Fr.Gut Express Post
Vehic.foreign Vehic.own

14) Our Order-No.
24307870

22) Dispatch sign 23) Total weight kg
gross 105,5 net 65,1

26) Receipt-unload-point

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer

1 0260.001.060 V03 2510261400 91024089

29) Description of delivery

App elettron controllo;AT

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 64
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 18/11/18
Firma: *[Signature]*

[Handwritten notes]
2510261400
91024089

30) Quantity

64

40) Receiver notes

Qty. (is) +/- Notes

Rotation Receiver notes

Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



MAGDE702

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tollal ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> BERTRANS ES-151762 BERKINÉ SOMOGYI ADÉL E.V. Cím: H-8597 Ganna, Fő út 41. Adószám: 64913230-2-39 </div> 	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.16		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente SAP314835		Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat oadaava a Fuvarozónak!			
6 Kernzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages	8 Csomagolás módja Method of packing	9 A ru megnevezése Name of the goods
10	10	PAL	KFZ-Zubehör
11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg	1060	12 Térfogat (m3) Volume in m3	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Péznem, Currency, Währung
	0		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentes, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x Kiváltás fraije,	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
21 Időpontja Established in Ausfertigung	Hatvan	am on	2019.12.16.
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Robert Bosch Kft.	23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers BERTRANS ES-151762 BERKINÉ SOMOGYI ADÉL E.V. Cím: H-8597 Ganna, Fő út 41. Adószám: 64913230-2-39	24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	12/16/2019
25 Jármű Azonosító Vehicle Registration Járószám: MGVS49	26 Hasznos terhelés Useful load Nutzlast	KÜHNHAGEN S.r.l. Via U. Cicchini, SNC - 70026 Modugno (BA) 18 DIC 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	